

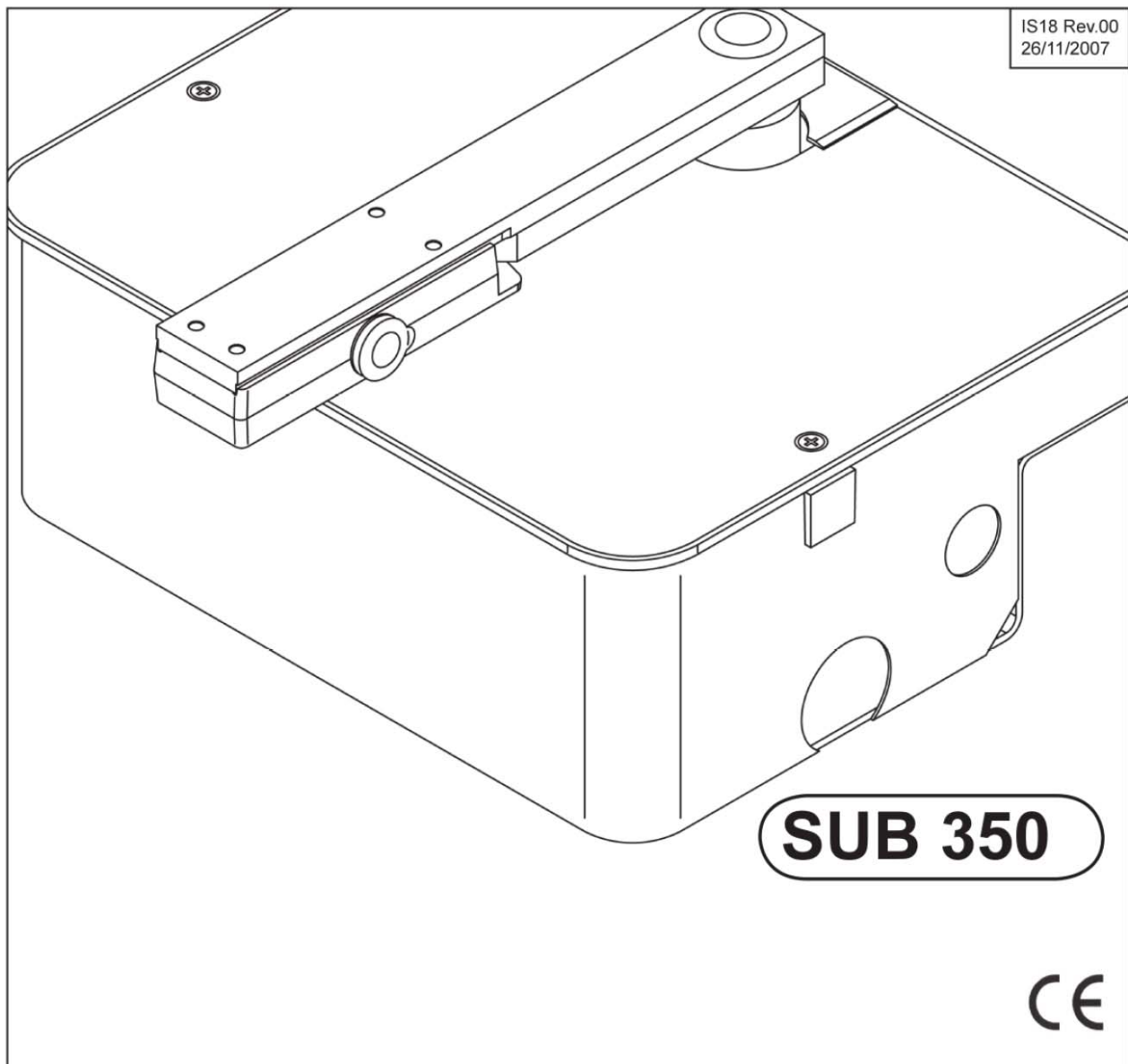
**AUTOMAZIONI PER CANCELLI A BATTENTE • SWING GATES AUTOMATION  
• AUTOMATISIERUNG FÜR DREHTORE • AUTOMATISME POUR PORTAILS À BATTANT  
• AUTOMATISMOS PARA CANCELAS BATIENTES • AUTOMAÇÕES PARA PORTÕES DE BATE**



Tor- und Antriebstechnik

Kaiser-Friedrich-Straße 84 • 10585 Berlin  
Tel. 030 - 34799020 • Fax. 030 - 3416417  
smolkatore@aol.com • www.smolka-berlin.de

**ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE • INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER • ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR  
• INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR  
• INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR  
• INSTRUÇÕES E AVISOS PARA O INSTALADOR**





## HINWEISE ZUM INSTALLATIONS- UND WARTUNGSHANDBUCH

**VORLIEGENDES HANDBUCH IST AUSSCHLIEßLICH FÜR QUALIFIZIERTE INSTALLATIONSTECHNIKER VORGESEHEN.**

**VORLIEGENDES INSTALLATIONS- UND WARTUNGSHANDBUCH IST BESTANDTEIL DES PRODUKTS UND MUSS DEM BENUTZER AUSGEHÄNDIGT WERDEN.**

**VORLIEGENDES INSTALLATIONS- UND WARTUNGSHANDBUCH UND DAS SÄMTLICHE INFORMATIONSMATERIAL AUFBEWAHREN.**

### VERWENDETE SYMBOLE



Weist auf Informationen hin, die Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit, zur Sicherheit anderer Personen und zum Vermeiden von Sachschäden unbedingt lesen sollten.



Weist auf Hinweise bezüglich des Recyclings hin.



**FÜR IHRE SICHERHEIT:** Aufmerksam die in vorliegendem Handbuch enthaltenen Hinweise lesen. Sie erteilen wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit für Betrieb und Wartung. Dies gilt auch dann, wenn Sie bereits Erfahrung, auch mit dem gleichen Modell, haben.

**DAS UNTERNEHMEN SMOLKA STEHT FÜR WEITERE INFORMATIONEN ODER RATSCHLÄGE JEDERZEIT ZU IHRER VERFÜGUNG.**

**ERWORBENES MODELL:** Vorliegendes Installations- und Wartungshandbuch beschreibt alle verfügbaren Produktmodelle. Wundern Sie sich daher nicht, sollten Sie auf eine Variante stoßen, die bei dem von Ihnen erworbenen Produkt nicht vorhanden ist.

### WICHTIGE HINWEISE UND ALLGEMEINE PFLICHTEN DES INSTALLATEURS



Achtung: Das Aufstellen, der elektrische Anschluss, die Einstellung und die Wartung der Anlage darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Eine falsche Montage oder eine falsche Verwendung des Produkts kann schwere Personen- oder Sachschäden zur Folge haben.

### VERWENDUNGSZWECK



Dieses Produkt darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde. Jede andere Verwendung gilt als missbräuchlich und somit gefährlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden, die durch missbräuchliche, unsachgemäße oder unvernünftige Verwendung verursacht wurden.

### ÄNDERUNGEN




Achtung: Keine Teile des Produkts ändern oder auswechseln. Dies kann sehr gefährlich sein und Personen- oder Sachschäden hervorrufen. Jede Änderung oder Austausch von Bauteilen, die an diesem Produkt vorgenommen werden, befreit den Hersteller von jeder Haftung im Zusammenhang mit sich daraus ergebenden Schäden oder Verletzungen.

### NETZANSCHLUSS



Achtung: Bevor der Netzanschluss vorgenommen wird, folgende Punkte kontrollieren und durchführen:

- 1) immer einen Differentialschalter mit einer Schwelle von 0,03 A vorschalten.
- 2) Einen nur für den Automatismus vorgesehenen geeigneten bipolaren Schalter, mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm, installieren, der mit einer Schutzvorrichtung gegen Überlastungen und gegen Kurzschluss versehen ist.
- 3) Die gelb-grüne Erdleitung muss an die mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden 



Achtung: Die Sicherheit dieser Anlage ist nur dann gewährleistet, wenn sie korrekt an eine funktionstüchtige, entsprechend der geltenden Sicherheitsbestimmungen ausgeführte Erdungsanlage, angeschlossen ist.



Es ist absolut erforderlich, diese wesentliche Sicherheitsanforderung sicherzustellen. Im Zweifelsfall, die Erdungsanlage kontrollieren.



Achtung: Die Metallstruktur der Schließvorrichtung an die Erdungsanlage anschließen. Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlende Erdung der Anlage verursacht wurden.



Achtung: Nicht ohne entsprechende Schutzvorrichtungen gegen Elektroschocks in feuchter oder nasser Umgebung arbeiten.



Achtung: Vor dem Durchführen von jeglichen Einstellungen, Wartungseingriffen oder Reinigungsarbeiten, grundsätzlich die Stromversorgung unterbrechen.



Achtung: Die Anlage nicht in explosionsgefährdeter Umgebung aufstellen. Das Vorhandensein von entflammaren Gasen oder Rauch stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.



Achtung: Für die Wartung ausschließlich Originalteile von Smolka verwenden.



Achtung: Die automatische Anlage darf nicht endgültig in Betrieb genommen werden, bevor sämtliche Anschlüsse vorgenommen wurden, die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen kontrolliert und die Schubkraft auf das Minimum eingestellt wurde.

**VORBEREITENDE ARBEITEN:** Vor dem Anschließen der Anlage sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen und dass das Modell den Abmessungen und dem Gewicht des Tors entspricht.



Achtung: Diese Anlage kann sehr hohe Kräfte entwickeln, die eine Gefahrenquelle darstellen können.



Achtung: Vor der Installation sorgfältig überprüfen, ob das Tor, der Steher, die Führungen, die mechanischen Öffnungs- und Schließ-Endanschläge ausreichend robust und solide sind und ob der manuelle Bewegungsvorgang weich und regelmäßig von staten geht.

### GEFAHREINSCHÄTZUNG



Achtung: Die die Installation ausführende Person muss die Gefahren abschätzen, die beim automatischen oder zu automatisierenden Schließen auftreten können und muss alle erforderlichen Maßnahmen ergreifen, um diese Gefahren dauerhaft zu beseitigen.

**ENDKONTROLLEN:** Die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und der Endanschlag-Mikroschalter kontrollieren, sicherstellen, dass die Schubkraft innerhalb der geltenden Bestimmungen liegt und dass die mechanischen Sicherheits-Haltevorrichtungen beim Öffnen und Schließen fest angebracht sind.

**TOR-SCHILD:** Am Tor/Tür deutlich anzeigen, dass diese automatisiert und ferngesteuert sind.



**VERPACKUNG:** Die Verpackung entsprechend der auf der Verpackung angezeigten Pfeilen ausrichten und dann öffnen. Nachdem die Verpackung entfernt wurde, sicherstellen, dass das ! Gerät nicht beschädigt ist: im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.



Achtung: Das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Polystyren-Schaumstoff, Nägel, Pappschachteln, usw.) dürfen nicht für Kinder zugänglich sein, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.



Das Verpackungsmaterial entsprechend der geltenden Bestimmungen entsorgen und recyceln.



**VERSCHROTTUNG:** Es bestehen keine besonderen Risiken im Zusammenhang mit der Automatisierung. Gegebenenfalls die verschiedenen Bauteile getrennt recyceln (Aluminium, Eisen, elektrische Komponenten, usw.).

### BESONDERE HINWEISE FÜR DEN BENUTZER



Achtung: Der Installateur muss dem Endverbraucher sämtliche Anweisungen und Hinweise zur Funktionsweise der Automatisierung überlassen. Dazu gehören insbesondere die Anweisungen zur manuellen Notentriegelung.



Achtung: Der Installateur muss den Benutzer über eine Reihe von besonderen Hinweisen (siehe Benutzerhandbuch) in Kenntnis setzen und diese gegebenenfalls an geeignetem Ort vortragen oder vortragen lassen.

**SUB 350**

## GB RECOMMENDATIONS REGARDING THE INSTALLATION AND MAINTENANCE BOOKLET


THIS BOOKLET IS INTENDED SOLELY FOR PROFESSIONALLY QUALIFIED INSTALLERS

THIS INSTALLATION AND MAINTENANCE BOOKLET IS AN INTEGRAL PART OF THE PRODUCT AND MUST BE GIVEN TO THE USER.

KEEP THIS INSTALLATION AND MAINTENANCE BOOKLET TOGETHER WITH ALL THE INFORMATIVE MATERIAL

### SYMBOLS USED IN THE BOOKLET


-  Referred to information that must be read for your own safety and that of others and to avoid damage to property.
-  Referred to recommendations for recycling

-  **FOR YOUR SAFETY:** Carefully read the recommendations and warnings contained in this booklet since they give important information regarding safety of use and maintenance, regardless of whether you have previous experience with the same model or not.

PLEASE DO NOT HESITATE TO GET IN TOUCH WITH SMOLKA FOR FURTHER EXPLANATIONS OR ADVICE

**PURCHASED MODEL:** This installation and maintenance booklet describes all the available models of the product. You may therefore find some information regarding a variation that is not available on the model you have purchased.


### IMPORTANT GENERAL RECOMMENDATIONS AND OBLIGATIONS FOR THE INSTALLER

-  Caution: only professionally qualified technicians must carry out installation, electrical connections, adjustments and maintenance on the system. Incorrect installation or misuse of the product could lead to severe injury to persons or serious damage to property.












### END USE

-  This product must only be used for the purpose for which it has been designed. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held liable for any injury or damage caused by inappropriate, incorrect or unreasonable use.



### ALTERATIONS

-  Caution: do not alter or replace product parts. It could be highly dangerous and cause injury to persons and damage to property. Any alteration or replacement of parts made on this product relieves the manufacturer of all and any liability for resulting damage or injury.

### CONNECTION TO THE MAINS ELECTRICITY SUPPLY

-  Caution: before connecting to the mains electricity supply, check and proceed as follows:
  - 1) always ensure there is a residual current circuit breaker with 0.03 A threshold installed between the equipment and the mains power outlet;
  - 2) install a suitable double-pole linked switch having a contact separation of at least 3 mm in both poles with overload and short circuit protection and dedicated to the automation;
  - 3) the yellow-green earth wire must be connected to the terminal marked with the symbol 
-  Caution: the safety of this equipment is only guaranteed when it is effectively earthed in conformity with current safety standards and regulations
-  This fundamental safety requirement must be checked; if in doubt, check the earthing system
-  Caution: connect the metal framework of the gate/door to the earthing system
-  The manufacturer cannot be held liable for any damage or injury caused by failure to earth the installation
-  Caution: do not work in wet or damp environments without having taken suitable precautions against electric shock
-  Caution: always cut off the power supply before carrying out any adjustment, maintenance or cleaning
-  Caution: do not install the equipment in an explosive atmosphere; the presence of flammable gases or fumes is a safety hazard
-  Caution: only use original Smolka parts when required during maintenance
-  Caution: ensure that all the connections have been made, the efficiency of the safety devices checked and the thrust force set to minimum before the automation is put into normal use.

**PRELIMINARY OPERATIONS:** Before connecting the equipment to the power supply, ensure that the data stamped on the rating plate correspond to those of the mains electricity supply and that the model conforms to the size and weight of the gate





-  Caution: this equipment may exert very high forces that could be a source of danger
-  Caution: before carrying out the installation, carefully check that the gate, post, guides and gate stops for open and close positions are robust and firm and that manually-operated movements are smooth and regular

### RISK ANALYSIS



-  Caution: the installer must analyse the risks that can be present with a gate/door that is automated or to be automated and must find solutions to eliminate each and every hazard

**FINAL CHECKS:** Check correct operation of the safety devices and the limit microswitches, check that the thrust force is within the limits recommended by current regulations and check that the safety stops for the open and close positions are firmly fixed

**GATE/DOOR RATING PLATE:** Clearly indicate on the gate/door that it is automatic and remote controlled

-  **PACKAGING:** Place the pack according to the arrows on the packaging and then remove the packaging. Check that the equipment is intact and undamaged; if in doubt do not use the equipment and contact only professionally qualified persons
-  Caution: the packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails, cardboard boxes, etc.) must not be left within reach of children since it is a potential source of danger
-  Dispose of or recycle the packaging in accordance with current applicable legislation
-  **DEMOLITION:** There are no particular risks from the automation system itself; if possible recycle the various parts separately (aluminium, iron, electrical parts, etc.)

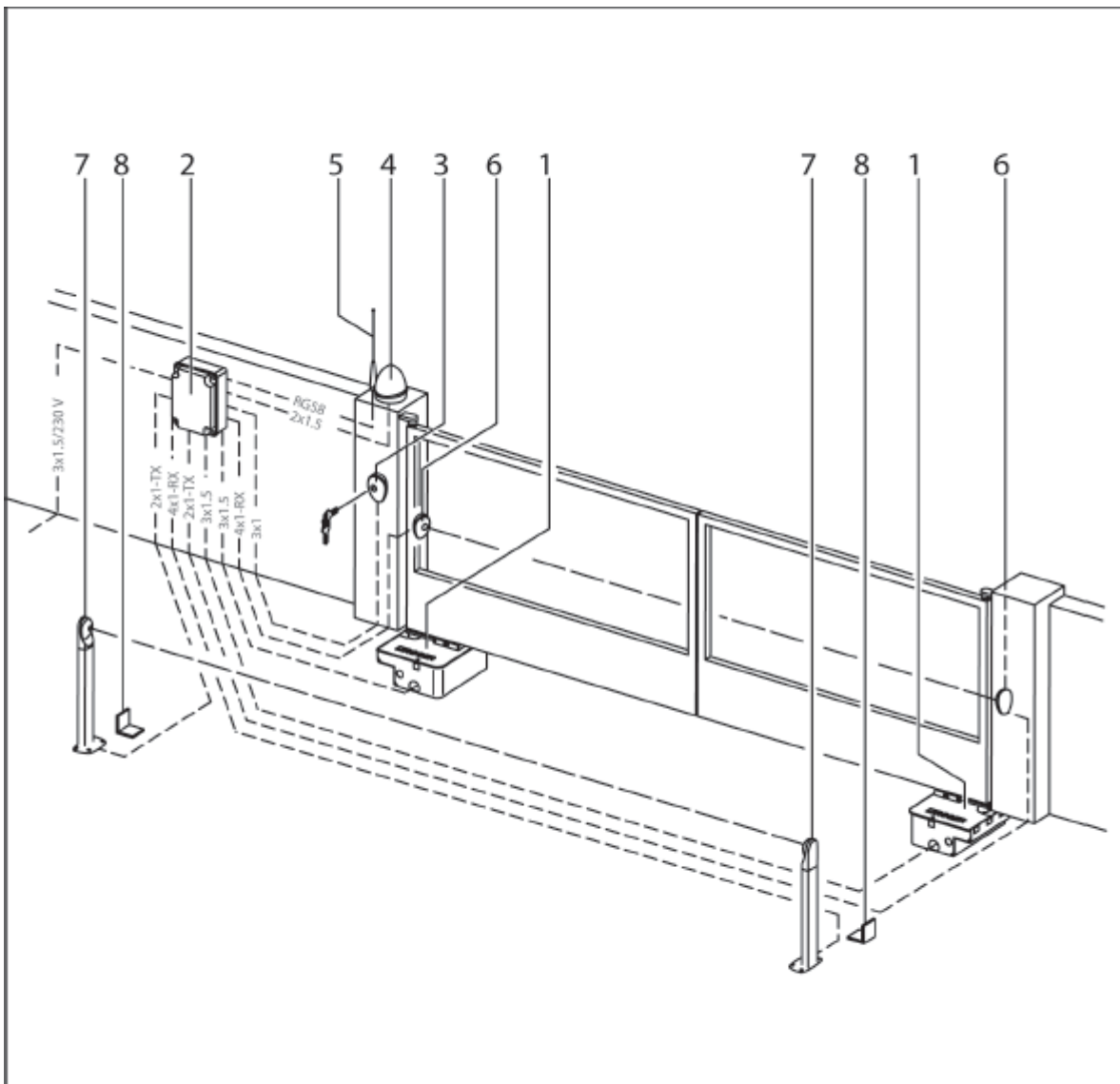
### SPECIAL RECOMMENDATIONS FOR THE USER

-  Caution: the installer must give the end user all the automation system operating instructions and warnings and in particular those concerning the emergency override for manual opening
-  Caution: the installer must provide a set of special warnings for the user (see user guide) and if necessary display them or have them displayed in a suitable place

SUB 350

## Anlage SUB 350 • Standard System SUB 350 Range

- 1) Automatisierung SUB 350 • Automatism SUB 350
- 2) Steuerzentrale • Control unit
- 3) Schlüsseltaster • Key selector
- 4) Blinkleuchte • Flashing light
- 5) Antenne • Antenna
- 6) Externe Lichtschanke • External photocell
- 7) Interne Lichtschanke • Internal photocell
- 8) Endanschlag beim Öffnen • Stop for open position



SUB 350

## Modelle und Eigenschaften • Models and Specification

### SUB 350

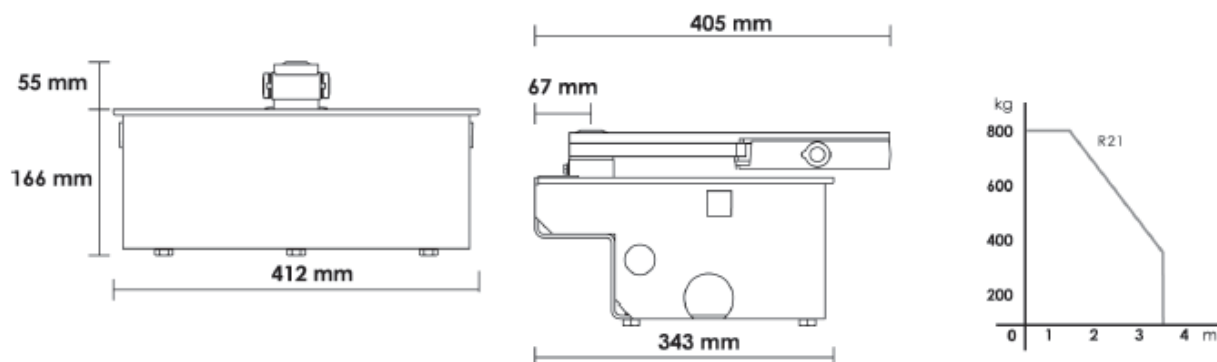
für Drehtore bis max. 3.5 Meter – Standard - 90° in 19 Sekunden

for swing gates up to max. 3.5 metres – standard - 90° in 19 seconds

### Technische Daten • Technical Data

SERIE SUB 350		SUB 350
ALIMENTAZIONE • POWER SUPPLY • EINSPEISUNG • ALIMENTATION • ALIMENTACION • ALIMENTAÇÃO	V	230
POTENZA NOMINALE • RATED POWER • NENNLEISTUNG • PUISSANCE NOMINALE • POTENCIA NOMINAL • POTÊNCIA NOMINAL	W	200
CORRENTE • CURRENT • HÖCHSTGEWICHT • COURANT • CORRIENTE • CORRENTE	A	1,1
INTERMITTENZA • JOGGING • AUSSETZENDER BETRIEB • INTERMITTENCE • INTERMITENCIA • INTERMITÊNCIA	%	30
TERMO PROTEZIONE MOTORE • MOTOR OVERLOAD CUTOUT • ÜBERHITZUNGSSCHUTZ MOTOR • THERMOPROTECTION MOTEUR • TERMOPROTECCION DEL MOTOR • PROTECÇÃO TÉRMICA DO MOTOR	°C	140
TEMPERATURA DI ESERCIZIO • WORKING TEMPERATURE • BETRIEBSTEMPERATUR • TEMPERATURE DE SERVICE • TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO • TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	°C	-20 - +70
GRADO DI PROTEZIONE • PROTECTION RATING • SCHUTZGRAD • DEGRE DE PROTECTION • GRADO DE PROTECCION • GRAU DE PROTECÇÃO	IP	67
PESO OPERATORE • OPERATOR WEIGHT • ANTRIEBSGEWICHT • POIDS OPERATEUR • PESO DEL OPERADOR • PESO DO OPERADOR	kg	13,5
TEMPO APERTURA PER 90° • 90° OPENING TIME • ÖFFNUNGSZEIT FÜR 90° • TEMPS OUVERTURE POUR 90° • TIEMPO PARA APERTURA DE 90° • TEMPO DE ABERTURA PARA 90°	s	19"
VELOCITA' • WORKING SPEED • GESCHWINDIGKEIT DER TORBEWEGUNG • VITESSE DE MANOEUVRE • VELOCIDAD DE MANIOBRA • VELOCIDADE DE MANOBRA	cm/s	1.66
SPINTA • TRUST • SCHUB • POUSSÉE • EMPUJE • IMPULSO	N	300

### Aussenmasse • External Dimensions



**SUB 350**



## Modelle und Eigenschaften der Unterflurkästen SUB 350 • Models and Specifications of the SUB 350 Range Foundation Boxes

FU 100	Cassa di fondazione e coperchio in acciaio zincato a freddo • <i>Foundation box and cover in cold-galvanised steel</i> • Unterflurkasten und Deckel aus kaltverzinktem Stahl • <i>Caisse de fondation et couvercle en acier zingué à froid</i> • Caja de cimentación y tapa en acero galvanizado en frío • <i>Caixa de fundação e tampa em aço zincado a frio</i>
--------	---

FU 103	Cassa di fondazione e coperchio in acciaio INOX AISI 304 • <i>Foundation box and cover in AISI 304 STAINLESS steel</i> • Unterflurkasten und Deckel aus Edelstahl AISI 304 • <i>Caisse de fondation et couvercle en acier INOX AISI 304</i> • Caja de cimentación y tapa en acero INOX AISI 304 • <i>Caixa de fundação e tampa de aço inox AISI 304</i>
--------	---

## Modelle und Merkmale der Entriegelungssysteme • Models and Features of Release Systems

RL 650	sistema di sblocco a leva standard • <i>Standard lever-operated release system</i> • Entriegelungssystem mit Standardhebel • <i>Système de déblocage à levier standard</i> • Sistema de desbloqueo con palanca estándar • Sistema de desbloqueo de alavanca standard
--------	--

### Vor der Installation durchzuführende Kontrollen

Sicherstellen, dass das Tor die erforderlichen Voraussetzungen für eine Automatisierung erfüllt:

- 1- Die Torstruktur ist robust und geeignet.
- 2- Die Scharniere müssen in gutem Zustand und gut gefettet sein.
- 3- Die manuelle Bewegung des Tors läuft den gesamten Fahrweg über ungehindert leicht und regelmäßig.
- 4- Immer einen mechanischen Endanschlag für Tor-Auf / Tor-Zu vorsehen, der fest am Untergrund angebracht ist. Dieser hat über ein elastisches Element (Gummi) zu verfügen, das die Aufgabe hat, den Aufprall abzdämpfen, sollten die elektrischen Endschalter defekt sein.

### Preliminary Checks Prior to Installation

Check that the gate has the necessary requirements to be automated:

- 1- The gate structure must be solid and suitable.
- 2- The hinges must be in good condition and well greased.
- 3- Manual movement must be smooth and regular without sticking at any point.
- 4- Gate stops for the open and close positions must always be installed firmly fixed to the ground.

SUB 350

## Verlegung der Grundplatte • Installation of the Foundation Plate

### Verlegung der Grundplatte

Als Beispiel wird eine typische Installation dargestellt, bei der der Unterflurkasten in Beton gelassen ist. Der Antrieb kann sowohl rechts als auch links montiert werden.

Die Fundamentaushubung in der gewählten Position vornehmen, wobei der Zapfen des Kastens nach dem Torscharnier ausgerichtet sein muss, wie in Abb. 1 dargestellt. Einen Wasserablauf vorsehen, um zu vermeiden, dass sich Wasser im Fundamentkasten sammelt. Eine geeignete Leitung für die Elektrokabel vorsehen. Den Unterflurkasten perfekt nivelliert einbetonieren, wobei der obere Rand 5-6 mm über dem Boden herauszustehen hat.

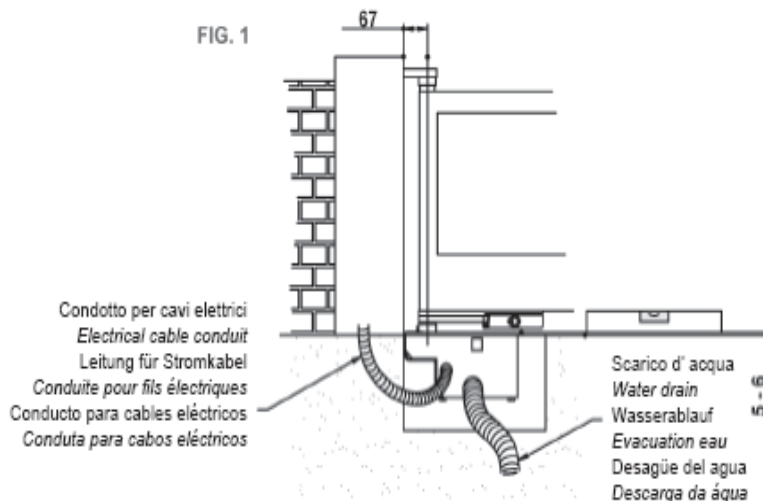
Es ist wichtig, die Maße zwischen dem Unterflurkasten und der Säule und der Nivellierung einzuhalten, wie **Abb. 1** darstellt.

### Installation of the Foundation Plate

A standard type of installation will be taken as an example, with the foundation box buried in concrete.

The automation system may be installed on the right or left.

Prepare the foundation hole in the chosen position with the box pivot aligned with the gate hinge, as shown in fig. 1. Install the water drain to prevent water remaining in the foundation box, lay a suitable conduit for the electrical and cables and bury the foundation box and the gatepost and ensure that it is level, as shown in fig. 1 above ground level. It is important to observe the distance between the foundation box and the gatepost and ensure that it is level, as shown in **fig. 1**.



SUB 350

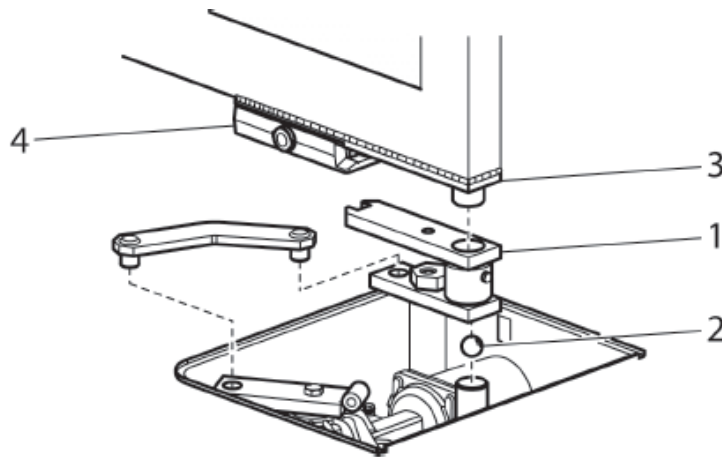
## Installation des Tores • Installation of the Gate

### Installation des Tores

Siehe Abb. 2. Sorgfältig Hebel 3 an den Torflügel schweißen, wobei dieser nach dem oberen Scharnier ausgerichtet sein muss. Nicht in der Nähe der Gewindebohrungen der Entriegelungshalterung „4“ schweißen. Sorgfältig die Drehzapfen des Unterflurkastens schmieren. Den Antriebshebel „1“, die Kugel „2“ und den bereits an das Tor geschweißten Antriebshebel „3“ einsetzen.

### Installation of the Gates

See fig. 2. Weld the lever 3 firmly to the gate in alignment with the upper hinge: avoid welding near the threaded holes of the release mechanism support "4". Carefully grease the hinge pins of the foundation box. Insert the drive lever "1", the ball bearing "2" and the drive lever "3" already welded to the gate onto each other.



## Befestigung des Antriebs • Fixing the Actuator

### Befestigung des Antriebs

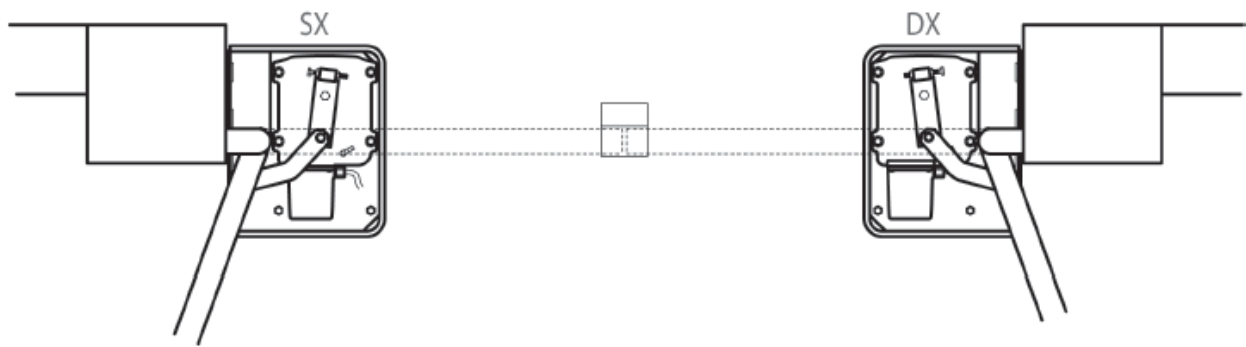
Sicherstellen, dass der Boden des Unterflurkastens sauber ist, die an die Gelenkzapfen des Kastens „1“ geschraubten Muttern und Unterlegscheiben entfernen und den Antrieb einsetzen. Dabei darauf achten, ob der Antrieb rechts oder links montiert werden (siehe Abb. 3.)

### Fixing the Actuator

Make sure that the bottom of the foundation box is clean: Remove the nuts and washers screwed onto of the bolts of the box „1“ and put the actuator inside, paying attention to left or right mounting, as shown in fig. 3.

SUB 350





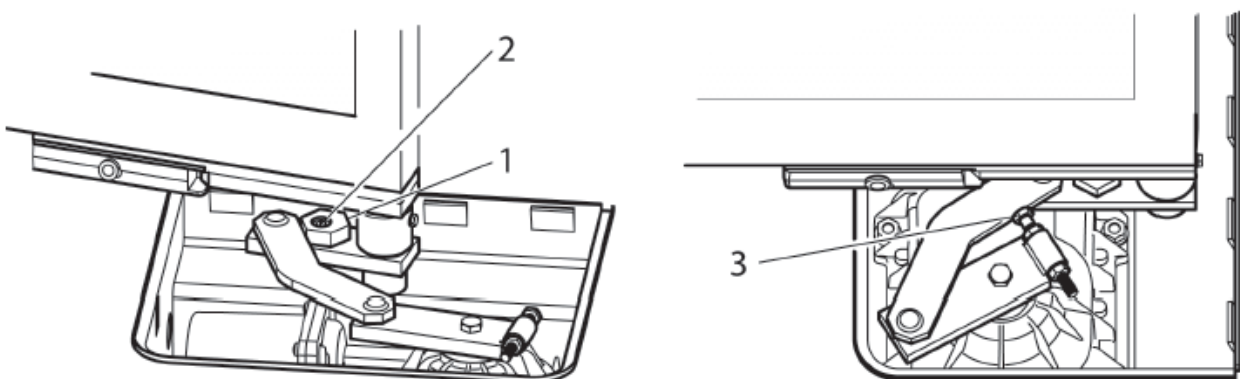
## Mechanische Feststellvorrichtung für Tor-Auf / Tor-Zu • Gate Stops for open and close Positions

### Mechanische Feststellvorrichtungen für Tor-Auf / Tor-Zu

Für den Öffnungsvorgang den entsprechenden Exzenter-Sechskant „1“ in eine der sechs möglichen Positionen drehen. Mit Schraube „2“ feststellen, wie auf **Abb. 1** dargestellt. Für den Schließvorgang die optimale Position durch Lösen oder Anziehen des entsprechenden Bolzens einstellen (siehe **Abb. 2**).

### Gate Stops for open and close Positions

For the open position, adjust by turning the relative hexagonal cam “1” to one of its six possible positions; lock with screw “2” as shown in **fig. 1**. For the close position, adjust to the best position by tightening or loosening the relative bolt “3” as shown in **fig. 2**.



SUB 350

## Elektrische Anschlüsse • Electrical Connections

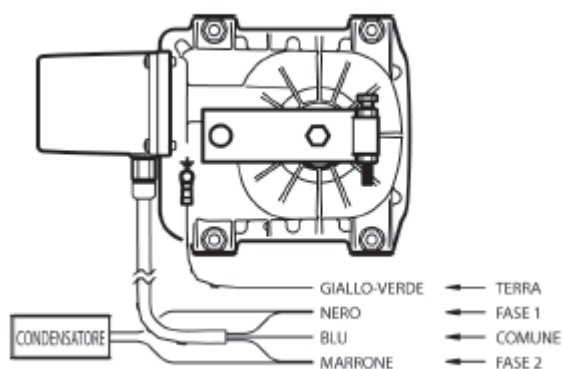
Vor der Inbetriebnahme des Antriebs ist es Pflicht, den Erdungsanschluss, wie auf Abb. 3 dargestellt, vorzunehmen.

**⚠ Achtung:** Der Kondensator muss im Gehäuse der Steuerzentrale untergebracht werden!

The actuator must be earthed, as shown in fig. 3, before being operated.

**⚠ Caution:** the capacitor should be put inside the box of the control unit.

FIG. 3



## Verfügbares Zubehör • Available Accessories

### Verfügbares Zubehör :

Cod LT 300 : Hebel-Set für eine Rotation um 125° - Abb. 4

Cod LT 301: Kettenhebel-Set für eine Rotation um 360° - Abb. 5

### Available Accessories:

Cod LT 300: Lever kit for 125° rotation – fig. 4

Cod LT 301: Chain lever kit for 360° gate rotation – fig. 5

FIG. 4

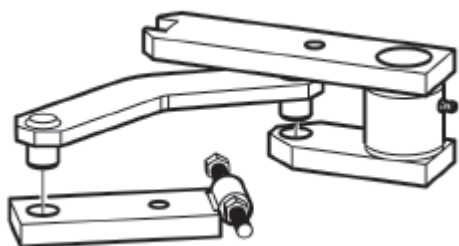
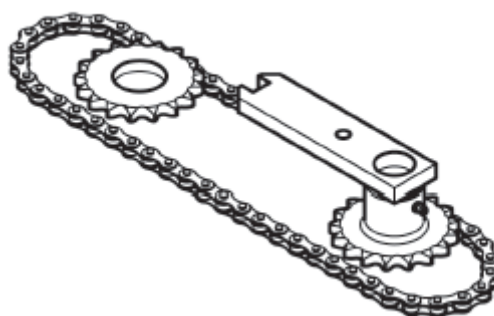


FIG. 5



SUB 350

**D**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Der Unterzeichnende, Vertreter folgenden Herstellers

**Smolka Tor- und Antriebstechnik**

**Kaiser-Friedrich-Straße 84**

**10588 Berlin**

**ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:**

Beschreibung: Automatisierung für Drehtore

Modell: SUB 350

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen

- Richtlinie 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen
- Richtlinie 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und darauf folgende Abänderungen

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die **CE 03**-Kennzeichnung angebracht wurde

Ort: Berlin

Datum: 02-01-2003

Unterschrift: *Horst D.*

**GB**

**DECLARATION OF CONFORMITY**

The undersigned, representing the following manufacturer

**Smolka Tor- und Antriebstechnik**

**Kaiser-Friedrich-Straße 84**

**10585 Berlin**

**DECLARES that the equipment described below:**

Description: Swing gates automation

Model: SUB 350

is in conformity with the legislative provisions that transpose the following directives:

- Directive 89/336/EEC (EMC Directive) and subsequent amendments
- Directive 73/23/EEC (Low Voltage Directive) and subsequent amendments

And has been designed and manufactured to all the following standards or technical specifications

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Last two figures of the year in which the **CE 03** mark was affixed

Place: Berlin

Date: 02-01-2003

Signature: *Horst D.*

**SUB 350**

**SMOLKA**

Tor- und Antriebstechnik

Kaiser-Friedrich-Straße 84 • 10585 Berlin

Telefon: 030-34799020 • Fax: 030-3416417

[smolkatore@aol.com](mailto:smolkatore@aol.com) • [www.smolka-berlin.de](http://www.smolka-berlin.de)